

LAMPIRAN 1
Borang Soal-selidik

**LA JAWAB SOALAN BERIKUT DAN MEMBULATKAN JAWAPAN BAGI
SOALAN YANG MEMPUNYAI PILIHAN JAWAPAN**

LATAR BELAKANG RESPONDEN

Nama responden : _____

Umur : _____

Jantina : (1) Lelaki (2) Perempuan

Pekerjaan : _____

Anggaran pendapatan sebulan responden : _____

Taraf perkahwinan : 1. Berkahwin

2. Ayah tunggal

3. Ibu tunggal

4. Bujang

5. Bercerai

Jika sudah berkahwin nyakatan bilangan anak : _____

Taraf Pendidikan : 1. Tidak bersekolah

2. Sekolah Rendah

3. PMR/SRP/LCE

4. SPM/MCE/SC

5. Diploma/ijazah

Tempoh menetap di ladang ini : _____

Sebelum ini, anda tinggal dimana : _____

Bil isirumah : _____

Bil. Anggota keluarga yang bersekolah : _____

Bil. Anggota keluarga yang bekerja : _____

Maklumat tentang ahli keluarga yang bekerja :

	Hbg.Dgn.KIR	Umur	Pekerjaan	Anggaran Pendapatan sebulan	T.Pendidikan

Maklumat tentang ahli keluarga yang bersekolah

	Umur	Jantina	Hbg. Dng. KIR	Darjah/Ting	Nama. Sek

KEMUDAAHAN ASAS

Kemudahan Perumahan

Jenis rumah : Papan/batu

Jumlah Bilik : _____

Kemudahan asas di dalam rumah

Tandas : _____

Letrik : _____

Air : _____

Adakah anda puas hati dengan kemudahan yang berikut di ladang dan disekitar anda

Kemudahan	Sangat baik	Baik	Kurang baik	Buruk
Pendidikan (Sek. Rendah)				
Jinik estet				
Kuil				
rekreasi				
perumahan				

Klinik awam				
Bas awam				
Jalanraya				
Tandas				
Bekalan air				
Bekalan elektrik				
Sistem perparitan				
Rumah Asuhan				
Lain-lain				

C. PEMILIKAN HARTA

- #### 1. Peralatan rumah yang dimiliki

- A. Televisyen
 - B. Radio
 - C. Peti ais
 - D. Almani
 - E. Set dapur
 - F. Video/VCD
 - G. Kereta
 - H. Motosikal
 - I. Mesin jahit
 - J. Mesin basuh
 - K. Kipas
 - L. Lampu
 - M. Komputer
 - N. Basikal
 - O. Sofa
 - P.
 - Q.

Ada

Tjada

Adakah anda memiliki kebun dibelakang rumah anda? Sekiranya ada nyatakan tujuannya

SIMPANAN, PELABURAN DAN PINJAMAN

Dalam satu tahun adakah anda membuat simpanan ; Ya/Tidak/Kadang-kadang

Berapakah anggaran simpanan anda sekarang? _____

Dimanakah anda menabung:

1. Bank komersial
2. Saham
3. Insurans
4. Di rumah
5. Kutu
6. Lain-lain

Adakah anda membuat pelaburan dalam satu tahun yang lepas? _____

Jika ya, berapakah pelaburan anda? _____

Adakah anda kerap membuat pinjaman: Ya/Tidak/Kadang-kadang

Untuk tujuan apakah anda meminjam? _____

E. PERBELANJAAN

Corak peruntukan perbelanjaan bagi sebulan :

Jenis Perbelanjaan	Jumlah
Perbelanjaan Dapur/Harian	
Perbelanjaan Sekolah	
Perbelanjaan wang saku anak-anak	
Perbelanjaan Hiburan	
Perbelanjaan Kesihatan	
Perbelanjaan Perayaan	
Perbelanjaan Pengangkutan	
Perbelanjaan Pakaian	

ayarau bil letrik, air, telefon dan telefon bimbit	
ain-lain	
umlah Perbelanjaan bagi sebulan	

KESATUAN SEKERJA

Adakah anda ahli kesatuan sekerja? Ya/Tidak

Jika tidak, Mengapa? _____

Adakah kesatuan sekerja dapat memperjuangkan hak dan menjaga kebijakan pihak pekerja? Ya/Tidak. Beri alasan :

Pernahkah kesatuan sekerja mengambil inisiatif dengan bersungguh untuk meningkatkan taraf hidup masyarakat ladang sejak tahun 1991-2001? Ya/Tidak

Jika tidak, Mengapa? _____

PEKERJAAN

Mengapakah anda memilih untuk bekerja disini:

Saya minat
Mendapatkan pendapatan
Pengaruh kawan
Pengaruh keluarga
Kerana ini sahaja kerja yang ada
Sesuai dengan taraf pendidikan
Galakan suami/isteri

Adakah anda membuat pekerjaan sampingan: _____

Jikalau ya nyatakan jenis pekerjaan dan kenapa anda harus membuat kerja sampingan:

Berapakah anggaran pendapatan sampingan responden sebulan ? _____

H.SOALAN AM

1. Bulatkan jawapan yang sesuai mengikut panduan yang diberikan dibawah

1. Tidak setuju
2. Tidak pasti
3. Setuju
4. Sangat setuju

1.Saya puas hati dengan kehidupan saya sebagai pekerja ladang	1	2	3	4
2.Pekerjaan saya sebagai pekerja ladang menjanjikan satu masa depan yang selesa dan selamat dari segi kewangan	1	2	3	4
3.Saya akan menggalakkan anak-nak saya mengikuti jejak saya sebagai pekerja ladang.	1	2	3	4
4.Saya puas hati dengan upah yang diberikan oleh majikan di ladang	1	2	3	4
5.Upah yang diberikan setimpal dengan kos hidup yang semakin meningkat pada masa ini.	1	2	3	4
6.Upah di ladang setimpal dengan pekerjaan yang saya lakukan di ladang	1	2	3	4
7.Upah harian yang diamalkan di sektor perladangan hari ini mengekang kemajuan masyarakat ladang.	1	2	3	4
8.Majikan saya menyediakan kemudahan untuk saya di ladang demi menjaga kebijakan saya dan keluarga saya	1	2	3	4
9.Pihak pengurus sentiasa bersikap baik terhadap pekerja	1	2	3	4
10.Kehidupan saya diladang adalah terkongkong dan terkawal	1	2	3	4
11.Saya puas hati dengan penglibatan kerajaan dalam meningkatkan taraf hidup masyarakat ladang.	1	2	3	4
12.Saya boleh menentang majikan untuk menuntut hak saya yang telah dirampasnya.	1	2	3	4
13.Saya tidak ketinggalan dalam arus pembangunan dan pembaharuan dan pembaharuan yang sedang berlaku di negara ini.	1	2	3	4
14.Saya puas hati dengan skim gaji bulanan yang diluluskan oleh kerajaan.	1	2	3	4
15.Skim gaji bulanan sebanyak RM325.00 ini dapat meningkatkan taraf hidup masyarakat ladang.	1	2	3	4

2.Adakah anda berasa bahawa kehidupan masyarakat ladang akan berubah di bawah skim gaji bulanan ini.

Ya/Tidak

Tidak, mengapa?.....

LAMPIRAN 2
Keratan Akhbar

Plantation workers demand law for higher wages



Estate workers gather to demand their rights

LUMPUR: Some workers in rubber plantations held a peaceful protest at parliament building on April 19, demanding legislation setting higher wages.

In a statement to Prime Minister Mahathir Mohamad in the lower house, the rubber estate workers' committee called for new laws calling for a monthly salary instead of the current wage. They also wanted a housing scheme for ageing workers, guards against job losses over for property development.

The generations of estate workers in the country

have not enjoyed a fair salary and housing structure," the statement said.

"The daily wage system for plantation workers we have now was created 100 years ago by the colonialists. It does not depend on productivity but on external factors beyond our control."

"It is time for parliament to promulgate laws for a monthly salary scheme, yearly increment and bonus payment without waste at any time or giving excuses, as this issue has been reviewed," it said.

D Jayakumar, a spokesman, said they wanted new law minimum monthly RM750, comparable to the average salary of about RM350 to RM450.

The committee, representing thousands of workers in some 200 rubber estates in the country, also sought an annual bonus of one month's wage, bringing annual increment benefits of 10%.

The committee, representing thousands of workers in some 200 rubber estates in the country, also sought an annual bonus of one month's wage, bringing annual increment benefits of 10%.

"It is time for parliament to promulgate laws for a monthly salary scheme, yearly increment and bonus payment without waste at any time or giving excuses, as this issue has been reviewed," it said.

D Jayakumar, a spokesman, said they wanted new law minimum monthly RM750, comparable to the average salary of about RM350 to RM450.



இதியன், ஜித்ரா, கெடா

தங்கள்

கே: தோட்டத் தொழிலாளர்களின்
மாதச் சம்பளப் போராட்டம் வெற்றி
பெறுமா?

ப: வெற்றி பெற வேண்டும். எத்தனையோ பேர் மில்லியன் கணக்கில் சம்பாதித்து இருப்பதாக செய்திகள் வெளியாகிக் கொண்டு இருக்கின்றன. தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்கு மாதச் சம்பளமாக 700 வெள்ளி கொடுத்தால் என்ன கெட்டுப் போய் விடும்:

In 1974, plantation workers in rubber estates in Selangor demanded a daily wage of RM350 to RM450. The committee, representing thousands of workers in some 200 rubber estates in the country, also sought an annual bonus of one month's wage, bringing annual increment benefits of 10%.

The committee, representing thousands of workers in some 200 rubber estates in the country, also sought an annual bonus of one month's wage, bringing annual increment benefits of 10%.

On April 19, plantation workers in Selangor gathered to demand their rights. They were demanding a monthly salary instead of the current daily wage of RM350 to RM450. The committee, representing thousands of workers in some 200 rubber estates in the country, also sought an annual bonus of one month's wage, bringing annual increment benefits of 10%.

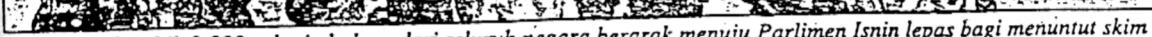
மாதச் சம்பளம் தருக!

Estate workers take their problems to Parliament

The workers demanding higher salaries and better working conditions dumped thousands of cards in front of Parliament yesterday.

A postcard addressed to Minister of Labour and Social Security, Abdul Hadi Mahmud, was handed over to him along with smaller cards instead of the 10,000 requested by the NG.

However, with the intervention of Senator OCPY ACY, Abdul Hadi Mahmud, who was allowed to proceed with a smaller number of representatives instead of the 10,000 requested by the NG, and estate workers, the representation



BERARAK... Lebih 2,000 pekerja ladang dari seluruh negara berarak menuju Parlimen Isnin lepas bagi menuntut skim
yang lebih baik untuk mereka.

23/4/99 - Harakat

"பாடானின் நாடாஞ்சிங் தீவி" பஞ்சினை செய்தின்

நாடாஞ்சிங் கட்டடத்துக்கினி
முன்பு ஆயிரக்கணக்கான செய்தி

தோட்டத் தீவிலைளர்கள் தீண்டன்!

மாதச் சம்பளக் கோரிக்கை
மகஜூர்களை வழங்கினர்

செய்தி - மோகன்
பதங்கன்: த. பெருமான்

கோலாலம்பூர், ஏப் 20-

'முறை தலைவரான ஓவல் தோட்டத் தொழிற்சாலை மூலம் நாட்டின் பொருளாதார வளர்ச்சிக்கு முதலேவும்யாக செயல்பட்டு வந்துள்ள தோட்டப் பட்டாளிகளின் நவீனப் பாதுகாக்கும் தோட்டத் தொழிற்சாலையை உருவாக்கப்பட வேண்டும் என்ற கோரிக்கையை முன்வைத்து மகஜூர் சமர்ப்பிக்க ஆயிரக்கணக்கான தோட்டத் தொழிற்சாலர்கள் நாடாஞ்சிங் தீவில் உடனடி.

இரு நாற்றாண்டு கால அடக்கு முறையை நிறுத்துவங்கள் தோட்டத் தொழிற்சாலர்களின் மாதச் சம்பளம் தொட்டத் தீவிலைமத்திட்டம் ஆயிர ஏக்கரை ஆயிரக் கோடி புதிய தொழிற் சாலார் சட்டத்தை உருவாக்குவதை என்ற தலையில் 9 பக்க மகஜூர் ஒன்றை பிரதமர் பத்தொழி டாக்டர் மகாதீர்

KUALA LUMPUR: Lebih 2,000 pekerja ladang terdiri daripada kaum India dan sebahagian kecil Melayu dari seluruh negeri di Semenanjung berkumpul di hadapan bangunan Parlimen, di sini menuntut kerajaan mewujudkan gaji bulanan yang lebih adil dan skim perumahan untuk pekerja ladang.

Perhimpunan anjuran Jawatankuasa Sokongan Masyarakat Ladang (JSML) itu mula berkumpul pada 10.30 pagi, Isnin lalu turut mendapat sokongan 40 pertubuhan bukan kerajaan (NGO) dan parti politik menyeraahkan memorandum kepada wakil Perdana Menteri, wakil yang Dipertua Dewan Rakyat dan

Setiausaha Agung DAP, Lim Kit Siang. Beribu-ribu poskad yang ditandatanganai oleh Pekerja ladang serta orang perseorangan juga dilekatkan di pintu masuk utama bangunan Dewan Rakyat dan Dewan Negara ketika sidang Dewan Rakyat berlangsung. Memorandum itu menuntut gaji bulanan minima RM750 sebulan, bonus tahuan minima setahun dan faedah Persaraan kenaikan gaji minima RM50 setahun. Mereka juga memerlukan skim perumahan untuk pekerja ladang jaitu skim perumahan untuk pekerja ladang bagi ladang yang masih beroperasi dan rumah ganti tetap apabila satu-satu ladang dimajukan atau dijual.

Pekerja ladang tunjut gaji minima

JSPL mahu kerajaan hindungi pekerja ladang

B.Harian
4/12/97

POLI, Rahu - Jawatan Sosial dan Kebajikan Pekerja Ladang (JSPL) di sini mahu kerajaan negeri menggubal dasar khas untuk memberi perlindungan kekal kepada

kir ekoran penjualan tanah itu termasuk untuk projek pembangunan.

"Pihak terabit juga perlu memastikan segera kemudahan asas yang

kebanyaknya pekerja ladang biasanya berkhidmat dua atau tiga keturunan yang mana perkhemdaman mereka sekeluarga menjangkau lebih lama,"

atau titik perkerja ladanglah sektor perlindungan dapat keberlapisan ganda bantuan negara yang kalkulanannya,

syarikat perlindungan menjual tanahnya untuk memajukan kawasan itu. Pekerja terabit secara automatik kehilangan kerja dan rumah mereka.

"Mereka yang miskin ini dipaksa keluar menerusi pelbagai cara oleh majikan dengan memutuskan segala kemudahan asas dan keperluan lain. Majikan langsung tidak mengenang jasa mereka dan beraksara

Malaysian Workers

Pekerja ladang minta kerajaan campur tangan

KUALA LUMPUR 8 Ogos — Pekerja-pekerja sektor perladangan hari ini mahuakan campur tangan kerajaan dalam menyelesaikan tempat tumbuhan mereka termasuk mengubah struktur gaji kepada yang lebih adil.

Wakil Jawatankuasa Sekongsi Masyarakat Ladang S. Mahendran berkata mereka mahu dibayar gaji mengikut sistem bulanan bagi mengantikati sistem gaji harian yang diamalkan kini.

"Kami meminta gaji minimum RM750 mengantikati gaji harian RM10.40, katanya pada persidangan berita di sini.

Beliau mendakwa jumlah gaji yang mereka terima sekiranya masih tidak mencukupi bagi menyara keluarga dan memenuhi kos kehidupan atas.

Mahendran juga mendakwa struktur gaji yang diterapkan hari ini masih mengikut sistem penjajah kerana pemerintuan gaji dibuat berdasarkan faktor-faktor luaran seperti cuaca, hasil susu, bahan dan harga komoditi pada saraf dunia.

Jawatankuasa itu yang mewakili lebih 150,000 pekerja ladang turut meminta supaya mereka diberi bonus tahunan dengan minimum sebulan gaji seperti pekerja-pekerja sektor lain.

"Menurutnya bonus merupakan komponen tetap dalam skim gaji namun pekerja ladang tidak menerima manfaatnya dan mendakwa pihak pengurusan ladang diberi imbalan tiga hingga enam bulan."

Selain itu, jawatankuasa itu juga menuntut supaya pekerja diberi kenaikan gaji

Using calendars to demand better wages

KUALA LUMPUR, Sat. — The Estate Workers' Support Committee has embarked on a nationwide campaign to achieve better salaries and retrenchment benefits by imprinting its demands on New Year calendars.

The four demands include a basic monthly salary of RM750, annual increment of RM50, annual bonus payment of one month's salary and retrenchment benefits of RM1,000 for each year of service.

About 50,000 calenders, priced at RM2 each, have

"At present, estate workers earn meagre salaries as they are paid daily wages of between RM3 and RM5. If they fall sick or the weather does not permit them to go out to work, they will not earn anything."

"In addition, workers whose estates have been sold to private companies for development purposes, do not receive proper retrenchment benefits or compensation payments."

"Retrenched workers should at least get the equivalent of about RM1,000 for each year of service."

14/6/98

San

Estate workers demand better conditions

By M. Santhiran

About 300 plantation workers gathered in front of the Prime Minister's office last week asking for better working conditions and wages.

Tamil Nesan reported the group representing several estates also urged the prime minister to personally look into their problems.

In a memorandum, the workers strongly expressed that they deserved better wages, especially as the plantation sector is currently one of the more productive sectors.

Among the many suggestions include monthly wages, bonuses, fixed annual increments, housing schemes and

better medical benefits.

Both the Tamil papers reported that the National Union of Plantation Workers (NUPW) and Malaysian Agricultural Producers Association (Mapa) responded positively, both agreeing to start their negotiations in getting better perks for the workers.

NUPW secretary-general A. Navamukundan was quoting as saying that the union is in the process of drafting their demands and expected their discussions to be completed by the end of this month.

Human resource minister Datuk Lim Ah Lek said his ministry will act as mediator if both union and Mapa offi-

cials want help in ending their dispute.

Meanwhile, Tamil Nesan also reported on the 62 workers from an estate in Bukit Beruntong near Rawang where low cost units which were earlier allocated to them were sold to outsiders.

Selangor exco member Datuk K. Sivalingam, who met the developer to discuss the matter warned that the state government will take stern action against the developer if they failed to hand over the houses to the workers as soon as possible.

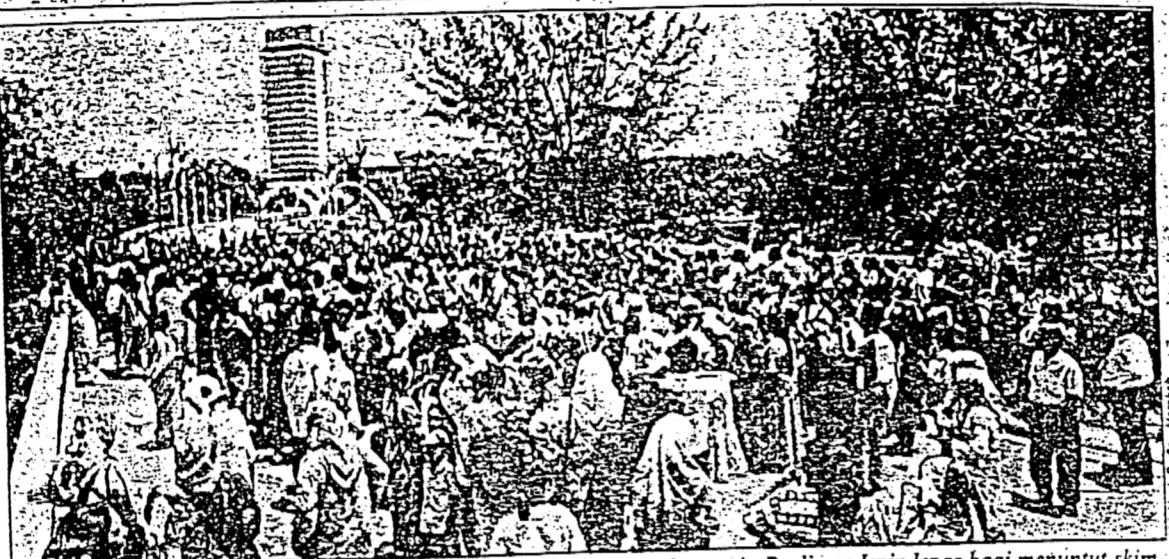
The workers said they received offer letters from the developer dated May 22 asking them to pay the deposit.

When they went to the developer's office a few days later, they were told that there were no more houses available and all 450 units has been sold out.

Malaysia Nanban reported on the assurance from Domestic Trade and Consumer Affairs minister Datuk Seri Megat Junid Megat Ayob that the public should not be unduly alarmed with the increase in the price of rice.

The minister said he will meet all relevant agencies including Bernas on the matter.

Megat Junid pointed out that the recent dry session in most rice producing countries in the region has also contributed to the price hike.



BERARAK... Lebih 2,000 pekerja ladang dari seluruh negara berarak menuju Parlimen Isnin lepas bagi menuntut skim yang lebih baik untuk mereka.

23/4/99 - Harian

பாட்டாளிகள் நாடாஞ்சினாற்றிலீ பஞ்சினதை செய்திடுன்

நாடாஞ்சினாற்கட்டித்துண
முன்பு ஆயிரக்கணக்கான

தோட்டு தொழிலாளர்கள் திரண்டனர்!

மாதச் சம்பளக் கோரிக்கை
மகஜூர்களை வழங்கினர்

செய்தி - மோகன்
படங்கள்: த. பெருமான்

கோவாஸ்டீபர், ஏப். 20-

முன்று தலைவரான கால் தோட்டு நொழித்துறை மூலம் நாட்டின் பொருளாதார வளர்ச்சிக்கு முதலேயும்பாக செயல்பட்டு வந்துள்ள தோட்டப் பாட்டாளிகளின் நலவரப் பாதுகாக்க தோட்டு தொழிலாளர்கள் உடம் உருவாக்கப்பட வேண்டும் என்ற கொரிக்கையை முன்வத்து மகஜூர் சமர்ப்பிக்க ஆயிரக்கணக்கான தோட்டத் தொழிலாளர்கள் நாடாஞ்சினாற்று கூடியனர்.

சுரு நாற்றான்டு கால அடங்கு முறையை நிறுத்துகின்ற தோட்டத் தொழிலாளர்களின் மாதச் சம்பளம் - கொந்த விடுதலைமுத் திட்டம் ஆயிர வந்து உயிரிச் செய்து பழு தோட்டி வளர்க் கட்டுத்தை உருவாக்குவதை என்ற நலவரியில் 9 பக்க மகந் தீவிரமாக தந்தோட்டி டாக்டர் மகந்

Pekerja ladang tuntut gaji minima

KUALA LUMPUR: Lebih 2,000 pekerja ladang terdiri daripada kaum India dan sebahagian kecil Melayu dari seluruh negeri di Semenanjung berkumpul di hadapan bangunan Parlimen, di sini menuntut kerajaan mewujudkan gaji bulanan yang lebih adil dan skim perumahan untuk pekerja ladang.

Perhimpunan anjuran Jawatankuasa Sokongan Masyarakat Ladang (ISML) itu mula berkumpul pada 10.30 pagi, Isnin lalu turut mendapat sokongan 40 perubahan bukan kerajaan (NGO) dan parti politik menyerahtakan memorandum kepada wakil Perdana Menteri, wakil yang, Dipertua Dewan Rakyat dan

Setiausaha Agung DAP, Lim Kit Siang. Beribu-ribu poskad yang ditandatanganai oleh pekerja ladang serta orang perseorangan juga diletakkan di pintu masuk utama bangunan Dewan Rakyat dan Dewan Negara ketika sidang Dewan Rakyat berlangsung. Memorandum itu menuntut gaji minima sebulan gaji, RM750 sebulan, bonus tahunan minima bulanan gaji, kenaikan gaji minima RM50 setahun dan faedah Persaraan. Mereka juga menuntut skim perumahan tetap untuk pekerja ladang iaitu skim perumahan untuk pekerja ladang bagi ladang yang masih beroperasi dan rumah ganti tetap apabila satu-satu ladang dimajukan atau dijual.

JSPL mahu kerajaan lindungi pekerja ladang

B.Harian
4/12/97

IPOH, Rabu - Jawatan Kuasa Sokongan Pekerja Ladang (JSPL) di sini nahu kerajaan negeri menggubal dasar khas untuk memberi perlindungan kekal Venada

kekeran penjualan tanah itu termasuk untuk projek pembangunan.

"Pihak terbitah juga perlu memastikan sega kemudahan asas yang

kebanyakannya pekerja ladang biasanya berkhidmat dua atau tiga keturunan yang mana perkhidmatan mereka sekeluarga menjangkau lebih.

atau titik perkerja ladanglah sektor perlada mendapat keuntulipat ganda ibantu negara iktikatkan rananya.

syarikat perladangan menjual tanahnya untuk meningkatkan kawasan itu, pekerja terbabit secara automatik kehilangan kerja dan rumah mereka.

"Mereka yang miskin ini dipaksa keluar mencari pelbagai cara oleh majikan dengan memutuskan segala kemudahan asas dan keperluan lain. Majikan langsung tidak menganggap jasa mereka dan berpasang

Pekerja ladang minta kerajaan campur tangan

KUALA LUMPUR 8 Ogos — Pekerja-pekerja sektor perladaan hari ini mahuikan campur tangan kerajaan dalam menyelaraskan tempat tundutan mereka termasuk mengubah struktur gaji kepada yang lebih adil.

Wakil Jawatankuasa Sosokong Masyarakat Ladang, S. Mahendran berkata mereka mahu dibayar gaji mengikut sistem bulanan bagi mengantikan sistem gaji harian yang diamalkan kini.

"Kami menuntut gaji bulanan minimum RM750 mengantikan gaji harian RM10.40, katanya pada persidangan berita di sini.

"Beliau mendakwa jumlah gaji yang mereka terima sekarang masih tidak mencukupi bagi menyara keluarga dan memenuhi kos kehidupan seorang."

Mahendran juga mendakwa struktur gaji yang diterima masih mengikut sistem zaman penjajah kerana penentuan gaji dibuat berdasarkan faktor-faktor luaran seperti cuaca, hasil susu, baya dan harga komoditi pasaran dunia.

Jawatankuasa itu yang mewakili lebih 150,000 pekerja ladang turut meminta supaya mereka diberi bonus tahunan dengan minimum sebulan gaji seperti pekerja-pekerja sektor lain.

Menurutnya bonus merupakani komponen tetap dalam skim gaji namun pekerja ladang tidak menerima dan mendakwa pihak pengurusan ladang dibentimbuhkan gaji hingga enam bulan.

Selain itu, jawatankuasa itu juga menuntut supaya pekerja diberi kenalaman

Using calendars to demand better wages

KUALA LUMPUR, Sat. — The Estate Workers' Support Committee has embarked on a nationwide campaign to achieve better salaries and retrenchment benefits by imprinting its demands on New Year calenders.

The four demands include a basic monthly salary of RM750, annual increment of RM50, annual bonus payment of one month's salary and retrenchment benefits of RM1,000 for each year of service.

About 50,000 calenders, priced at RM2 each, have

"At present, estate workers earn meagre salaries as they are paid daily wages of between RM3 and RM5. If they fall sick or the weather does not permit them to go out to work, they will not earn anything."

"In addition, workers whose estates have been sold to private companies for development purposes, do not receive proper retrenchment benefits or compensation payments."

"Retrenched workers should at least get the equivalent of about RM1,000 for each year of service."

Estate workers demand better conditions

By M. Santhiran

About 300 plantation workers gathered in front of the Prime Minister's office last week asking for better working conditions and wages.

Tamil Nesan reported the group representing several estates also urged the prime minister to personally look into their problems.

In a memorandum, the workers strongly expressed that they deserved better wages, especially as the plantation sector is currently one of the more productive sectors.

Among the many suggestions include monthly wages, bonuses, fixed annual increments, housing schemes and

better medical benefits.

Both the Tamil papers reported that the National Union of Plantation Workers (NUPW) and Malaysians Agricultural Producers Association (Mapa) responded positively, both agreeing to start their negotiations in getting better perks for the workers.

NUPW secretary-general A. Navamukundan was quoting as saying that the union is in the process of drafting their demands and expected their discussions to be completed by the end of this month.

Human resource minister Datuk Lim Ah Lek said his ministry will act as mediator if both union and Mapa offi-

cials want help in ending their dispute.

Meanwhile, Tamil Nesan also reported on the 62 workers from an estate in Bukit Beruntung near Rawang where low cost units which were earlier allocated to them were sold out.

Malaysia Nanban reported on the assurance from Domestic Trade and Consumer Affairs minister Datuk Seri Megat Junid Megat Ayob that the public should not be unduly alarmed with the increase in the price of rice.

The minister said he will meet all relevant agencies including Bernas on the matter.

Megat Junid pointed out that the recent dry session in most rice producing countries in the region has also contributed to the price hike.

NST
29/12/96

III. REVIEW Plantation wages

er, Mon: Pri-
es Minister
Lim Keng
a review of
ture and re-
n the planta-

e industry's
ow to deal
raints of la-
e and rising
eds to criti-
the wage
reward sys-
hen opening

janjian
rsama
ak adil

YA 1 Okt.
ulan yang
agai pem-
n pekerja-
perladang-
l Perjanji-
(CA) yang
di antara
Pengeluar-
an Tani
(IAPA) dan
ra-pekerja
ebangsaan
i tidak adil
ra-pekerja

kumpulan
Arumugam
arat-syarat
ebut tidak
ah kepada
berkenaan
alam aspek

jian

u mendak-
r yang dita-
ah perjanji-
jauh lebih
ding kadar
lalu.
Arumugam,
janjian baru
kan seseo-
adang kelar-
ima RM400

sebutan te-
nar adalah
tahun 1990
M344 pada
pertumbu-
negara dan

the 1994 International
Planters Conference here.

The three-day conferen-
ce will discuss improving
management to increase
profitability.

"The ability to compete
despite paying high wages
will seem a desirable tar-
get," he said.

Lim said many nations
such as Germany, Switzer-
land, Sweden and Japan
have prospered despite
high wages and prolonged

labour shortages.

It will appear that the
most critical success in the
plantation sector is effi-
cient production at low
cost but Malaysia is slowly
losing its comparative ad-
vantage due to rising la-
bour cost, he said.

Lim also said there is a
need for the sector to seek
ways to exploit its advan-
tages through research
and development as reflec-
ted by the achievements in

natural rubber produc-
tion.

The sector should focus
efforts not just on primary
production but also on
areas involving value-ad-
ded processing and down-
stream manufacturing.

Lim said offshore joint
ventures, by locating plan-
tation activities in low cost
regions to capture local ad-
vantages, will facilitate
market penetration. — Ber-
nama

Estates
won't
change
wage
system,
says Ani

By SHARIF HARON

**Wage system that
just refuses to grow
oil palm harvester
must be paid more**

kadar inflasi, perjanjian
baru itu adalah tidak adil.

"Majikan-majikan sena-
rusnya menyalurkan ke-
untungan mereka kepada
pekerja-pekerja mereka
kerana keseluruhannya
gaji sebenar yang diterima
adalah lebih rendah ber-
banding dengan tahun
1980," katanya pada si-
dang akhbar di sini, hari
ini.

Menurutnya, berdasar-
kan pada Indeks Harga
Pengguna, kos hidup telah
meningkat 54 peratus pa-
da tahun 1993 berbanding
dengan 13 tahun lalu.

Sehubungan itu, kum-
pulan itu yang mendesak
barisan kepimpinan NU-
PW pada masa sekarang
supaya meletakkan jawat-
an ekoran kegagalan me-
nuntut syarat pekerjaan
yang lebih baik berkata,
pemberian upah berdasarkan
pada harga minyak
kelapa, sawit, mentah
(CPO) dan kuantiti hasil
kelapa sawit mengikut zon
adalah tidak praktikal.

"Kedua-dua cara tersebut
tidak adil kerana
pekerja-pekerja kelapa sa-
wit tidak dapat menikmati
pendapatan yang selaras
dengan produktiviti mereka," katanya.

**PELAJA LAJANG MENUNTUT
LAJANG. LAJANG DIBUAT SEKARANG
1. GAJI BULANAN.
2. PERUMAHAN TETAP**

டட்டு தொழிலாளர்களின் மாதச்சம்பள போராட்டம்

சந்திரா, கம்பார்

ବ୍ୟାପକ
୨୫/୪/୧୯୭୦

கே: தோட்டத் தொழிலாளர்களின் தச்சம்பளப் போராட்டம் நாடானுண்ம் வரை போய் திருக்கிறதே?

ப: இது மக்கள் பிரச்னை. அதுவும் மலேசியாவின் துகெலும்பாக விளங்கிய ரப்பர் தோட்டத் தொழில் சார்ந்த பாட்டாளர்களின் பிரச்னை. பாடாஞுமன்றம் வரை போகத்தானே செய்யும்...!

இந்நாட்டின் பொருளாதார வளர்ச்சிக்கு, நாட்டத் தொழில் துறையின் பங்கும் தொழி வளர்களின் பங்கும் எத்தனையது என்பதை நன்றாக நாம் கொடி பிடித்து எடுத்துக் கூற வண்டிய நிலைமைக்கு தள்ளப்பட்டிருக்கிறோம் வண்டிய நிலைமைக்கு தள்ளப்பட்டிருக்கிறோம் கணம்: யோசித்துப் பாருங்கள். புதிய சம்பளம்

ஒத்துவி வேண்டும்! மாகச்சம்பளம் வேண்டும்!

கிடைக்கன கட்டுக்கன இயற்றலும்
2000 நேர்த்தி விரைவாளர்களுக்காகவே ஏற்று முன் வரியல்



ஒப்பந்தப்படி ஒரு தோட்டத் தொழிலாளிக்கு நாள் ஒன்றுக்கு 11 வெள்ளி 50 காசு. அப்படி யானால் மாதம் முழுவதும் 30 நாளைக்கு சம்பளம் என்று கணக்கிட்டால் கூட மாத முடிவில் 340 வெள்ளி தான் சம்பளம்.

வெள்ளி தான் சம்பளம்.
இரு தொழிலாளிக்கு மாதம் 340 வெள்ளி தான் சம்பளம் என்றால் - அதுவும் மலேசிய மண்ணில் என்றால், நெஞ்சுக் நெக்குருகாதா? இப்படியொரு சம்பளம் முறை தேவைதானா? தோட்டத் தொழி வாளர்களையும் அவர்களது குடும்பத்தின் நிலை மௌயியமும் கண்டும் காணாமல், அரசு இருக்க வாமா?

நூற்றாண்டு பழமை கொண்ட தனசை சமபள-
முறையை மாற்றி மாதச்சம்பளம் வேண்டும் என்று
வற்புறுத்துவது கால மாற்றத்திற்கு ஏற்ற - உகந்த
நியாயமான கோரிக்கைதானே. புது நூற்றாண்டில்
வாவது நமது தோட்டப் பாட்டாளிகளுக்கு புது
வாழ்வு பிறக்காதா? என்பது தான் நமது ஆதங்கம்.

தோட்டத் தூயிலாளர்களின் பிரச்சனைகளை
அரசாங்கம் கேட தீர்த்து
அவைக்க வேணாடும்
பினாங்க யன்றாளர் சங்கம் அறக்கை

— മനസ്സ് അംഗീകർഷ്ണപ്പെട്ട കോറിക്ഷവകകൾ:

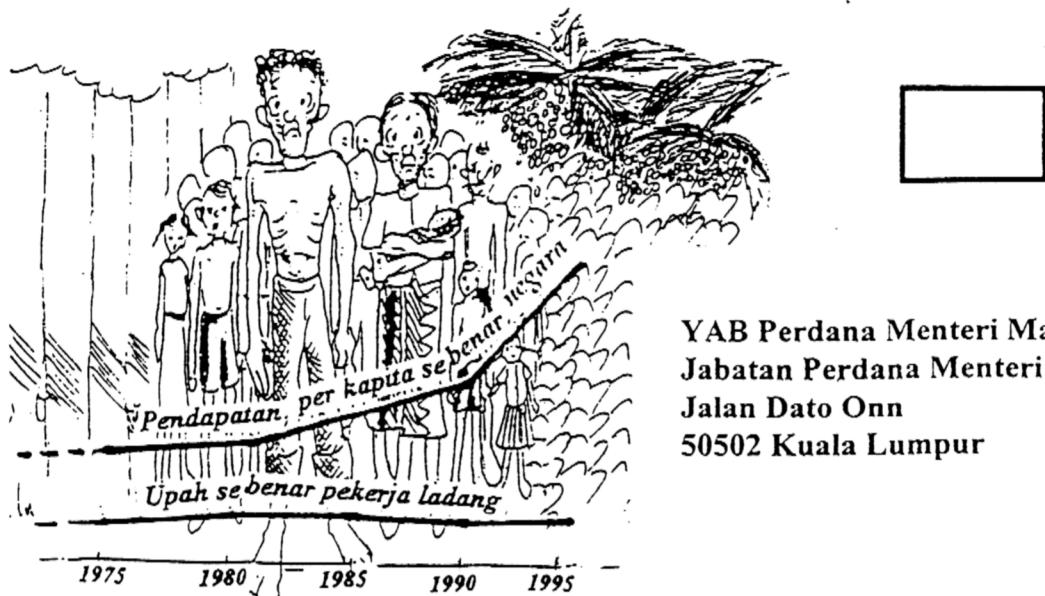
1. தொட்டமக்குஞ் ராஜ் சம்பள முறையை உத்திரவு நோயாளரை மாற்ற சம்பளம் கீழ்க்கும் வகையில் கட்டின்கூட உறுவாக்குவது வேண்டும்.
 2. தொட்ட மக்கள் ராஜர் விருக்கப்படுவதற்கு, தமிழ் தீட்டங்களை உண்டாக்கவேண்டும் கோட்டமக்கள் மூன்றாவது தீட்டங்களுக்கு பொலுத் தோற்று, அங்கு விஸ்தரங்களுக்கு உள்ளாலும் நாளோர் தோட்டமக்கள் ராஜர் மாற்ற விருக்க பெற்று வருவதும் கட்டின்கூட உறுவாக்குவது வேண்டும்.

ஏனென்ற குலதேவத் திருவட்டி. என நம்மளின் பிரதி
பிரதீர் வாய்தின் செய்வான்தோல் ஒருவரை எனில்
ஏதேனும் வந்து.”

“எல் மாற்றுவதோன்று கொரிக் கூட வேண்டும். மாறாவல் எது பாரிசுவது என்பதைகளால் முடியும். ஆசால் அவைகளே இந்து கொரிக்கொண்டு பெற-

LAMPIRAN 3
Kad Rayuan Kepada Perdana Menteri
Untuk Menggolongkan
Masyarakat Ladang Di Bawah
Program Pembangunan Luar Bandar

PEKERJA LADANG MENUNTUT GAJI YANG SAKSAMA



Rayuan Kepada Perdana Menteri

TUNTUTAN MASYARAKAT LADANG

Lebih dari 3 generasi masyarakat ladang mengorbankan diri untuk membangunkan negara ini. Namun sehingga hari ini pekerja ladang tidak mendapatkan gaji bulanan, tiada kenaikan gaji dan bonus. Maka kami menuntut pekerja ladang diberi skim gaji bulanan seperti berikut :-

1. Gaji Bulanan - Minima RM 750/-
2. Bonus Tahunan - Minima Sebulan Gaji.
3. Kenaikan Gaji - Minima RM 50/- Setiap Tahun
4. Faedah Persaraan - RM 1000/- Setiap Tahun Perkhidmatan

KAMI MAHU KERAJAAN CAMPUR TANGAN!

.....
Nama

.....
No. K.P.

.....
T. Tangan

JANGAN ABAIKAN MASYARAKAT LADANG

LAMPIRAN 4
Gambar

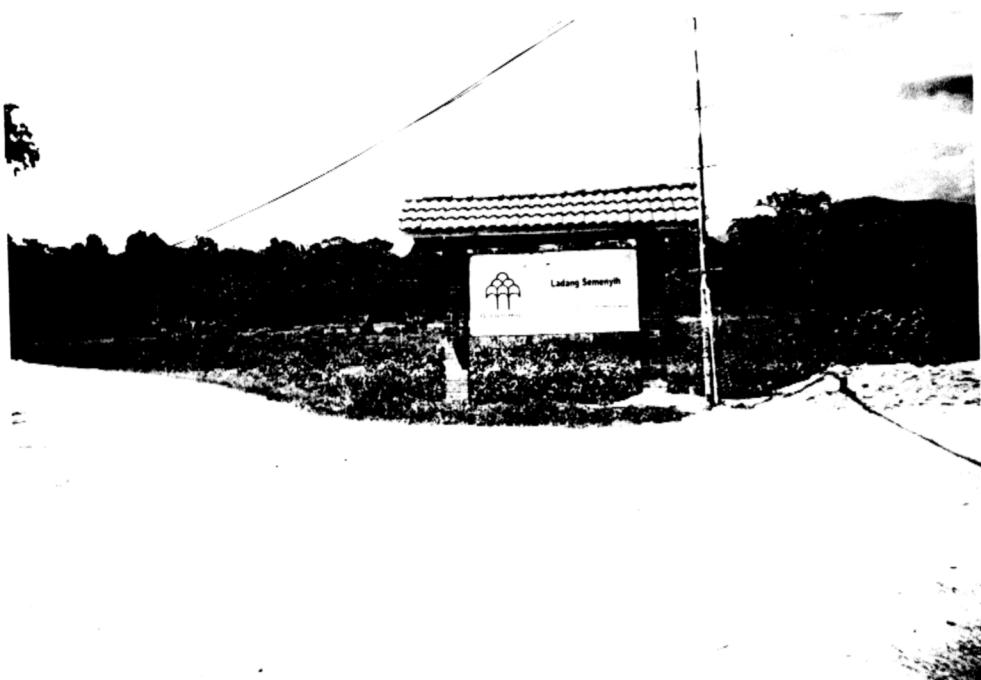
Keadaan jalanraya tanah merah di ladang Amar tenang



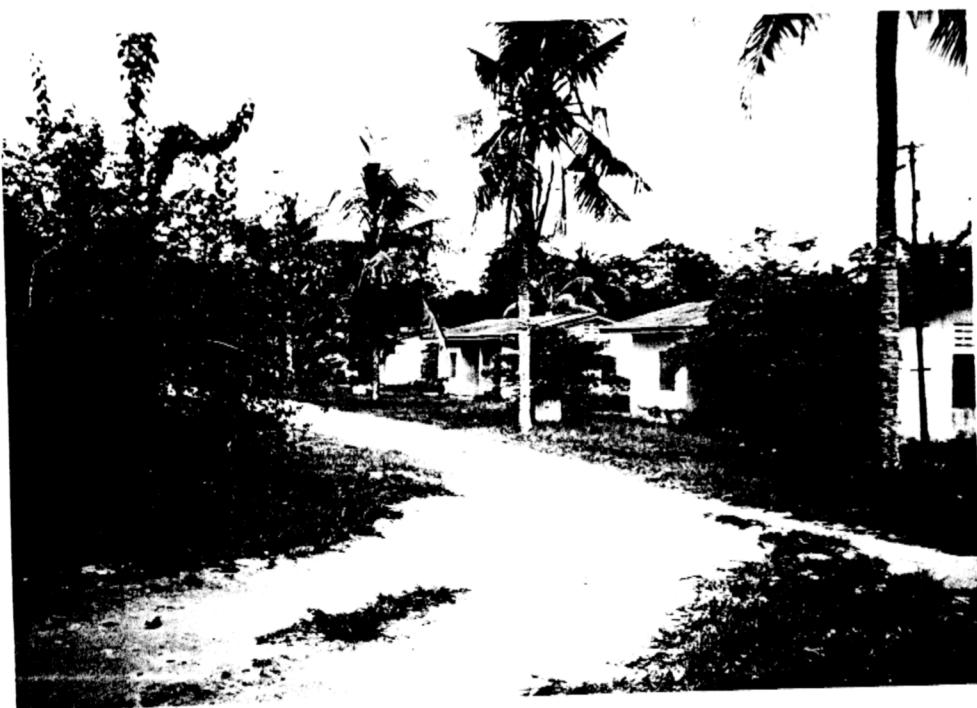
Keadaan persekitaran padang di ladang Amar tenang



Keadaan persekitaran jalan masuk ke ladang Semenyih



Keadaan persekitaran rumah di ladang Semenyih



Keadaan sistem perparitan di ladang Denudin



Keadaan persekitaran dewan di ladang Denudin



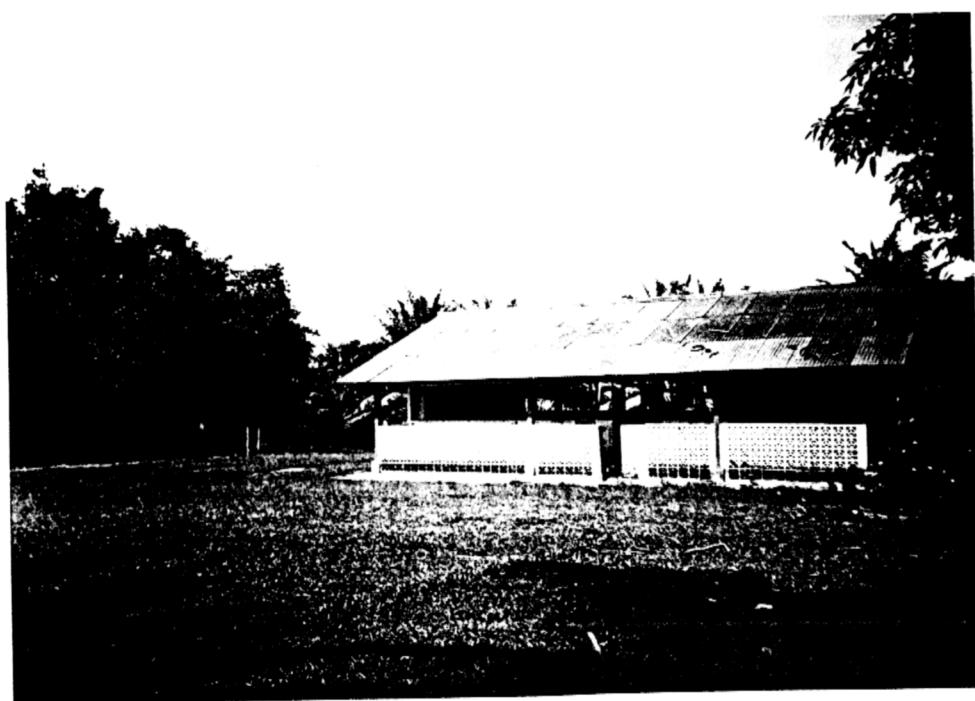
Keadaan rumah di ladang Abako



Keadaan persekitaran rumah asuhan ladang Semenyih



Keadaan persekitaran rumah asuhan ladang glengowrie



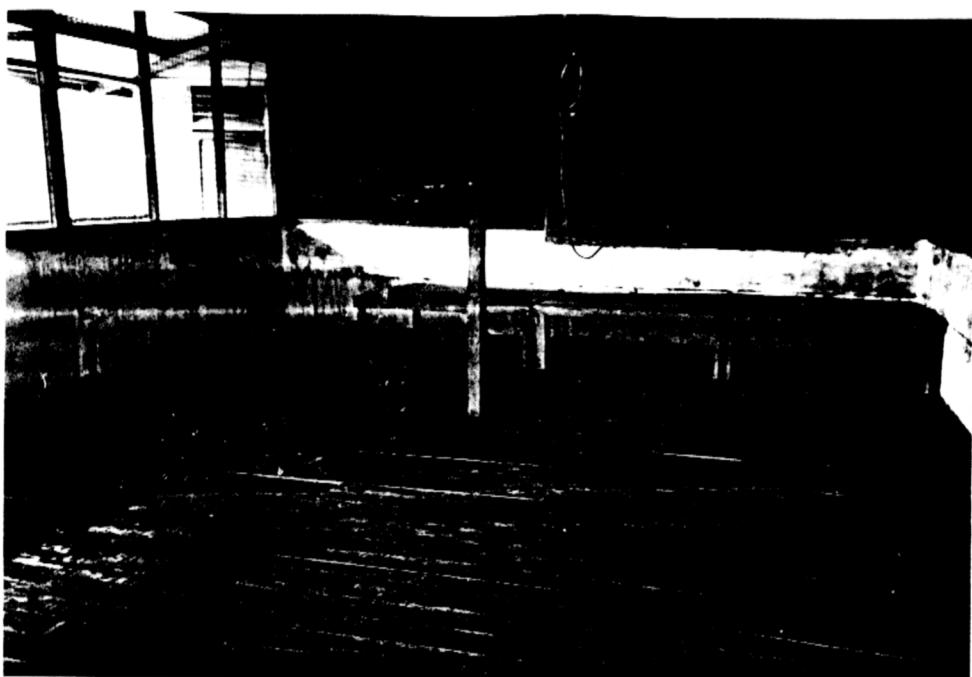
Keadaan tempat kerja pekerja di ladang Amar tenang



Keadaan tempat kerja pekerja di ladang Denudin



Keadaan persekitaran dalaman rumah asuhan di ladang Abako



Keadaan longkang di hadapan rumah ladang Abako



Keadaan persekitaran tandas di ladang Abako



Keadaan persekitaran jalan tanah di ladang Abako



Keadaan persekitaran sistem perparitan di belakang rumah ladang Abako



Keadaan persekitaran dewan orang ramai ladang Semenyih



Keadaan persekitaran sekolah di ladang Semenyih



Keadaan longkong yang kurang memuaskan di ladang Denudin



Keadaan persekitaran kuil di ladang Denudin



Keadaan persekitaran padang di ladang Denudin



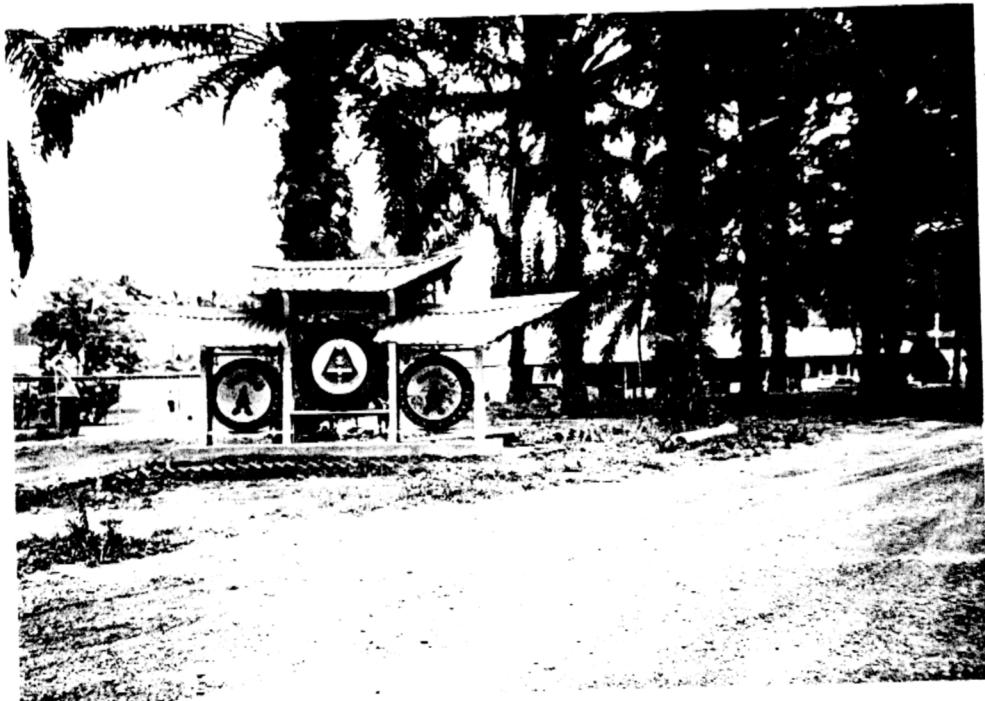
Keadaan persekitaran gereja di ladang Denudin



Keadaan rumah asuhan di ladang Amar tenang



Keadaan sekolah di ladang Ampar tenang



Jalan masuk ke ladang Denudin



Keadaan persekitaran jalan masuk ke ladang Abako



Keadaan jalan masuk ke ladang Amar tenang



Keadaan persekitaran perumahan di ladang Amar tenang



Keadaan jalan masuk ke ladang Glengowrie



Keadaan persekitaran dispensary di ladang glengowrie



Keadaan persekitaran kuil ladang Semenyih



Keadaan persekitaran padang di ladang Semenyih



Keadaan klinik di ladang Abako



Keadaan rumah suhan di ladang Abako



Keadaan persekitaran tempat kerja di ladang Glengowrie



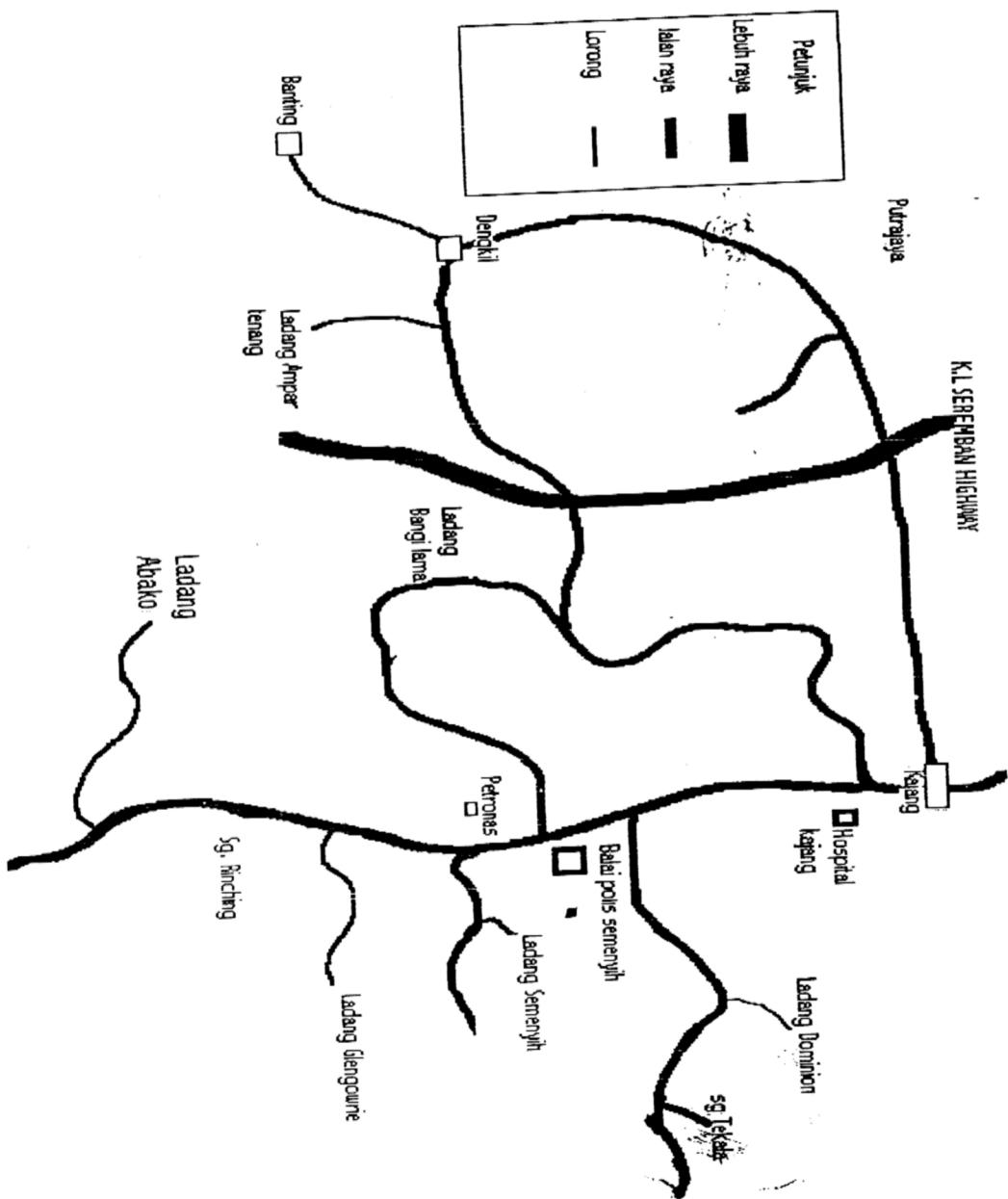
Keadaan persekitaran kuil di ladang glengowrie



LAMPIRAN 5
Kawasan Kajian

KAWASAN KAJIAN

1.(B) Penggambaran Kawasan kajian dalam bentuk lakaran dengan lebih terperinci



LAMPIRAN 6
Tuntutan-tuntutan Masyarakat Ladang
Melalui JERIT



TUTUP SYARIKAT PERLADANGAN

Keputusan Pekerja-Pekerja Ladang di Persidangan JARINGAN RAKYAT TERTINDAS (JERIT)

da 4-8-2002, **JERIT** telah mengadakan Kongress Kebangsaan Pekerja-Pekerja Ladang, di Ipoh. Dalam Kongress Kebangsaan ini, wakil pekerja-pekerja ladang dari 5 buah negeri di Malaysia telah mengambil bahagian. Beberapa keputusan penting mengenai masa depan masyarakat ladang telah ambil.

apa itu JERIT ?

JERIT adalah satu jaringan dan gerakan masyarakat yang terdiri daripada masyarakat dan kumpulan masyarakat yang menjadi mangsa sistem politik, ekonomi, sosial dan pentadbiran negara yang berat sebelah kepada golongan kecil berada dan kaya.

JERIT ingin mempertengahkan aspirasi rakyat tertindas dan miskin dengan lebih lantang dan berkesan.



MASYARAKAT LADANG TERUS DITINDAS?

Bebas empat generasi, masyarakat ladang di negara ini bekerja keras membanting tulang demi untuk kemajuan dan pembangunan negara. Tapi apakah nasib masyarakat ladang hari ini? Mereka masih dibayar upah harian yang terendah, sejak zaman British lagi.....mereka masih tidak ada rumah sendiri.....dibelenggu dengan hutang disekililing pinggang.....masalah kemudahan asas.....tiada air bersih.....kalau ada, bil air mencekik leher.....tiada elektrik 24 jam.....masalah buruh kanak-kanak.....tahap pendidikan rendah.....tiada tandas.....tiada jalanraya yang baik.....tiada klinik kesihatan.....!!!!!!

Janakala, syarikat-syarikat perladangan seperti Guthrie, Golden Hope, Inch Kenenth dan K.L. Kepong juga membuat keuntungan berjuta-juta ringgit tahun. Kini syarikat-syarikat gergasi ini, mengusir keluar masyarakat ladang di atas nama pembangunan dan penanaman semula. Tempat tinggal masyarakat ladang dirampas dan mereka dihalau keluar tanpa pampasan yang adil. Adilkah perbuatan pihak majikan ini? Mengapa kerajaan berdiam diri, menyaksikan penderitaan dan penghinaan terhadap masyarakat ladang?

BERAPA UNTUNG SYARIKAT-SYARIKAT PERLADANGAN ?

Golden Hope	RM118 juta	7 kali ganda untung	Disember 2002
Guthrie Berhad	RM3.1 billion	54 kali ganda	Disember 2002
PPB Oil Palms Berhad	RM123.6 juta	4 kali ganda untung	Disember 2002
Sime Darby	RM7,014 juta	KLK	273.2 juta

(Sumber: *NST, Star, BT* 19/2/03, 28/2/03/3/03, 3/3/03)

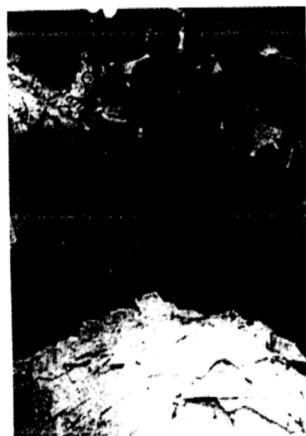


PERJUANGAN MASYARAKAT LADANG

Kup sudah 100 tahun, kami ditipu! Hentikan penyelewengan!
Masyarakat ladang dari seluruh negara bergabung tangan & tenaga menentang penindasan berzaman-zaman dan mulakan perjuangan menuntut gaji bulan yang adil.

Tahun 1994

Demonstrasi terbesar di Dataran Merdeka dibuat oleh masyarakat ladang & peneroka bandar menuntut gaji minima yang adil & kemudahan s.



Tahun 1996

Kempen gaji bulanan minima RM750 dimulakan oleh masyarakat ladang. Tuntutan-tuntutan masyarakat ladang mendapat sambutan semua anak terutamanya pihak media, dan ahli-ahli politik. Kempen tandatangan kad tuntutan mendapat sambutan besar dari orang ramai.



Tahun 1995

Masyarakat ladang menyerahkan 60,000 kad yang ditanda tangani oleh rakyat Malaysia kepada Jabatan Perdana Menteri, di mana ia menuntut campurtangan Perdana Menteri dalam masalah gaji pekerja ladang.



Tahun 2000

Apa kita mahu? Gaji Bulan Apa kita mahu? gaji bulan Buat-buat! undang-undang gaji bulan! buat-buat buat undang-undang!

Begitulah laungan pekerja ladang semasa lebih 3,000 masyarakat ladang berarak ke Parlimen untuk menyerahkan memorandum dan kad-kad tuntutan kepada pihak kerajaan dan parti-parti pembangkang.

Perjuangan yang penuh bersejarah ini telah sekali lagi membawa masalah gaji pekerja-pekerja ladang ke arena nasional ia menjadi salah satu agenda utama negara dari Kementerian Buruh ke Perdana Menteri.

AGAI HUJAN TURUN DI PADANG PASIR!!

Esokpun, isu gaji bulanan pekerja ladang menjadi masalah negara dan penduduk ladang enggarapkan undang-undang gaji bulanan hasil dari perjuangan mereka lebih dari satu dekad, tetapi kerajaan dan pihak majikan ladang hanya berdiam diri bagi hujan turun dipadang pasir !

KEPUTUSAN KONGRESS NASIONAL JERTI

4 - 8 - 2002

TUNAIKAN TUNTUTAN - TUNTUTAN KAMI:

GAJI

- ♦♦ Semua perwakilan sebulat suara menolak gaji minima bulanan RM 325 yang dibuat antara MAPA dan NUPW dalam Perjanjian Bersama.
- ♦♦ Perwakilan memilih struktur gaji bulanan tetap, gaji tahunan dan bonus tahunan seperti mana pekerja kerajaan dapat.
- ♦♦ Gaji baru ini harus dilaksanakan melalui undang-undang yang dibuat di Parlimen.
- ♦♦ Gaji minima yang adalah sebanyak RM 750 dipersetujui untuk seorang pekerja.
- ♦♦ Bonus Tahunan wajib dibayar sebanyak minima satu bulan gaji setiap tahun.
- ♦♦ Kenaikan gaji tahunan haruslah minima kenaikan RM50 setahun.

RUMAH

untuk ladang beroperasi

- ♦♦ Kerajaan harus melaksanakan Skim Perumahan Sendiri pekerja ladang dengan membuat undang-undang baru yang mewajibkan setiap majikan membina rumah untuk setiap pekerja ladang.

KESIHATAN

- ♦♦ Kesihatan ladang harus menjadi tanggungjawab dan di bawah kuasaan pihak Kementerian Kesihatan.

- ♦♦ Pegawai Perubatan di ladang haruslah terlatih dan di bawah pengawasan Kementerian Kesihatan. ♦♦ Setiap pekerja ladang berhak memperoleh sijil sakit dari mana-mana pegawai perubatan klinik kerajaan atau swasta dan ia mestilah diterima oleh majikan.

PENDIDIKAN

- ♦♦ Semua sekolah ladang harus dikekalkan dan mestilah ditukar status dan dijadikan sekolah bantuan penuh kerajaan.

- ♦♦ Buat undang-undang yang mewajibkan setiap ladang menjalankan pendidikan Pra-sekolah.



PENANAMAN SEMULA / PEMBANGUNAN

PABILA LADANG DIJUAL atau BERLAKU PENANAMAN SEMULA

- Rumah alternatif, rumah teres kos rendah percuma atau tanah mesti diberi secara percuma.
- Lokasi Rumah alternatif mestilah berdekatan dengan jalanraya dan tempat tinggal lama.
- Kemudahan di tempat tinggal baru harus dilengkapi bekalan air, letrik, kuil dan surau dewan, talipon serta kemudahan pengangkutan jalanraya.
- Semua pekerja harus diberi rumah alternatif, pampasan dan rundingcara dilakukan.
- Semua kemudahan dikekalkan sehingga masalah diselesaikan.

Sekiranya segala tuntutan diatas tidak dapat dipenuhi, maka kami meminta
KERAJAAN

Menutup semua syarikat perladangan dan beri tanah kepada para pekerja ladang.

ANDA INGIN MEMBANTU PERJUANGAN MASYARAKAT LADANG?

SERTAILAH JARINGAN RAKYAT TERTINDAS.

**Hubungi Sekretariat JERIT di 03 - 87370766 @ 05 - 5461608
(26A, Tingkat Jaya 1, Taman Tasek Jaya, 31400 Ipoh, Perak.)**

JERIT kini dianggotai oleh 88 kumpulan masyarakat dan 24 Organisasi Masyarakat dan NGO. Jerit terdiri daripada Gabungan Jaringan Masyarakat Pekerja Ladang, Jaringan Pekerja Kilang, Jaringan Petani, Jaringan Orang Asal, Jaringan Peneroka Bandar, Jaringan Pelajar dan Orang Muda, Jaringan Organisasi Masyarakat Sokongan dan NGO.